

14062024-2.0



**ПАСПОРТ И РУКОВОДСТВО
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ТЕЛЕЖКА
ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ ДЛЯ
РУЛОНОВ
XILIN BFJ**





Оглавление

1. Описание и работа	3
1.1 Назначение изделия	3
1.2 Основные характеристики	4
2. Использование по назначению	4
2.1 Сборка тележки	4
2.2 Эксплуатация	5
2.3 Меры предосторожности	5
2.3 Техническое обслуживание	6
2.4 Распространенные неисправности	7
3. Гарантийные обязательства	7



ВНИМАНИЕ! Вся информация, приведенная в данном руководстве, основана на данных, доступных на момент печати. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделия без предварительного уведомления, если эти изменения не ухудшают потребительских свойств и качества продукции.

1. Описание и работа

1.1 Назначение изделия

Гидравлическая тележка BFJ – это инструмент для транспортировки рулонов с низким подъемом. Данный тип тележек обладает следующими преимуществами: стабильный подъем, простота эксплуатации, безопасность и надежность при использовании на ровной и твердой поверхности.

Данное руководство содержит инструкции по использованию изделия и необходимую информацию для его правильной и безопасной эксплуатации. Сохраните данное руководство для дальнейшего использования!

ВНИМАНИЕ! Владелец и пользователь изделия должны прочесть данное руководство и понять все инструкции в нем до начала его эксплуатации.

ВНИМАНИЕ! Эксплуатация и обслуживание изделия должны производиться в соответствии с инструкциями, представленными в данном руководстве. Другие виды эксплуатации рассматриваются как несоответствующие техническим параметрам и могут причинить вред людям, изделию или имуществу. Изделие не следует эксплуатировать в пожароопасных или взрывоопасных зонах, местах с высоким риском коррозии или высокой концентрацией пыли.

Ответственность владельца

В настоящем руководстве по эксплуатации под «владельцем» подразумевают любое физическое или юридическое лицо, которое либо само использует изделие, либо его используют от его имени. В отдельных случаях (например, при лизинге или аренде) владельцем считается лицо, которое в соответствии с действующим договором между владельцем и пользователем изделия выполняет обязанности по эксплуатации.

Владелец должен гарантировать, что изделие используется только в целях, для которых оно предназначено, и что опасность для жизни и здоровья пользователя и третьих сторон исключена. Кроме того, необходимо соблюдать правила техники безопасности, а также правила эксплуатации, обслуживания и ремонта. Владелец должен гарантировать, что все пользователи изделия ознакомились с данным руководством по эксплуатации и поняли его.

В случае несоблюдения руководства по эксплуатации гарантийные условия могут быть аннулированы. То же самое относится к случаям, когда пользователь или третьи лица не по назначению используют изделие без разрешения отдела по обслуживанию клиентов изготовителя.



Монтаж дополнительного оборудования

Монтаж или установка дополнительного оборудования, которое влияет на эксплуатационные характеристики изделия, требует письменного разрешения изготовителя.

1.2 Основные характеристики

Модель	BFJ
Артикул	1013532
Грузоподъемность, кг	1000
Диаметр рулона, мм	Ø 700 – 1200
Высота без рукоятки, мм	431,5
Длина вил, мм	1150
Макс. ширина вил, мм	965
Материал колес	Полиуретан
Рулевое колесо, мм	Ø200
Подвилочные ролики, мм	Ø80
Масса, кг	135

2. Использование по назначению

2.1 Сборка тележки

1. См. рис. 1, вытащите шплинт 1 из штифта 2, затем вытащите штифт 2.
2. Вставьте рукоятку 3 в соединение А. Соедините рукоятку 3 с насосом 4 штифтом 2. Не устанавливайте штифт продольно и оставьте место для его свободного вращения.
3. Поверните штифт 2 так, чтобы центральное отверстие было сверху, затем пропустите цепь рукоятки 5 через отверстие в штифте.

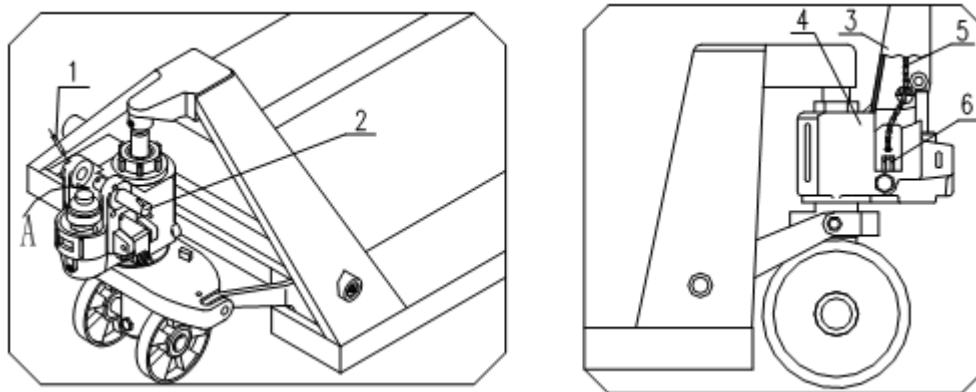


Рис. 1

4. Установите болт на конце цепи 5 в пластину 6.
5. Поверните штифт 2 в первоначальное положение и протолкните его до конца, затем вставьте шплинт 1 в штифт 2.
6. См. рис. 2, опустите рукоятку в горизонтальное положение и вытащите штифт 7, сохранив его для дальнейшего использования при замене рукоятки.
7. См. рис. 3, опустите и поднимите рукоятку несколько раз, переведите ручку 8 в разные положения, чтобы проверить исправность подъема, опускания и нейтральную позицию.

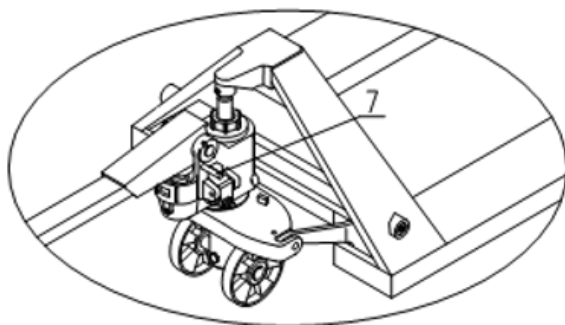


Рис. 2

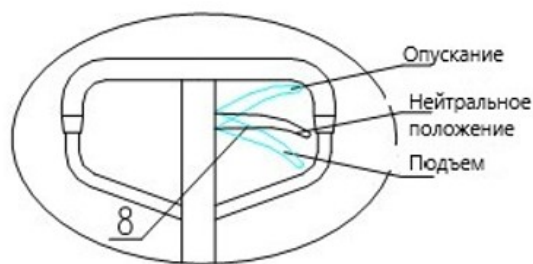


Рис. 3

8. Винт 9 на рис. 5 используется для регулировки тележки. Если вилы опускаются сразу после подъема, поверните винт 9 против часовой стрелки до тех пор, пока вилы не начнут подниматься нормально. Если вилы не опускаются, поверните винт 9 по часовой стрелке до тех пор, пока вилы не начнут опускаться нормально. Шестигранная гайка 10 на винте 9 используется для блокировки, ослабьте ее перед регулировкой.

2.2 Эксплуатация

Проверка перед использованием

Если тележка не использовалась долгое время, в гидравлическую систему мог попасть воздух. Удалить его можно следующим способом: поверните ручку 8 в положение опускания и прокачайте рукоятку от 4 до 6 раз. Затем переведите ручку 8 в нейтральное положение. При необходимости повторите операцию несколько раз, пока тележка не начнет работать нормально.

Режимы работы

1. Когда ручка 8 в нижнем положении, тележка находится в режиме подъема ви́л. Прокачивайте рукоятку, чтобы поднять вилы.
2. Когда ручка 8 в среднем положении, тележка находится в режиме движения. В этом режиме вилы не будут опускаться или подниматься при прокачивании рукоятки, вы можете транспортировать груз.
3. Когда ручка 8 находится в верхнем положении, вилы опустятся автоматически.

Загрузка и грузоподъемность

Центр тяжести груза должен быть в середине ви́л тележки. Номинальная грузоподъемность должна быть уменьшена в случае, если центр тяжести груза смещен. Номинальная грузоподъемность указана на шильде тележки и в таблице с техническими характеристиками в данном руководстве.

2.3 Меры предосторожности

Внимание! Неправильный способ транспортировки тележки приводит к поломке ручки. Наиболее правильным способом является ведение оператором тележки за собой; но в условиях ограниченного пространства нередко удобней и



даже целесообразней толкать тележку от себя. В таком случае, чтобы предотвратить поломку, необходимо, чтобы груз подталкивал помощник. Если это невозможно, то толкать тележку нужно при наклонном положении ручки, что минимизирует нагрузку, направленную на излом. При этом основная нагрузка будет приходиться на кронштейн ручки или ось крепежа, которые успешно справляются с этой задачей.

1. Прочитайте руководство по эксплуатации перед использованием тележки.
2. Если вы хотите опустить вилы с помощью ручки на рукоятке, приподнимайте ручку плавно, чтобы вилы опускались медленно. Запрещено нажимать на ручку с большой силой, поскольку резкое опускание вил может повредить как тележку, так и груз.
3. Не прокачивайте рукоятку с большой скоростью и большой частотой!
4. Не загружайте вилы резко!
5. Не превышайте номинальную грузоподъемность. Перегруз нарушит нормальную работу тележки.
6. Центр тяжести груза должен находиться в середине вил. Перевес на одну из сторон может привести к потере баланса тележки!
7. Не перевозите нестабильные или нескрепленные грузы!
8. Не оставляйте груз на вилах на длительное время.
9. Если тележка не используется, убедитесь, что вилы находятся в самом нижнем положении.
10. Запрещено транспортировать людей и позволять им вставать на вилы. Не помещайте част тела под груз и вилы.
11. Используйте тележку на ровной и твердой поверхности.
12. Не пытайтесь самостоятельно чинить тележку.

2.3 Техническое обслуживание

Масло

Для масляного насоса требуется около 250 мл масла (или около 0,25 кг). Согласно ISO, выбирайте масло 32# при температуре окружающей среды от -5 до +40° C. Выбирайте низкотемпературное масло при температуре от -35 до -5 ° C.

Ежедневное обслуживание

- Ежедневно должна проводиться проверка состояния тележки и каждое anomальное явление должно быть устранено немедленно.
- Не используйте неисправную тележку, чтобы продлить срок ее службы.
- Если обнаружены неисправности, обратитесь для ремонта в авторизованный сервисный центр.
- Если необходимо заменить детали, новые детали должны быть одобрены производителем тележки.
- Смазывайте все вращающиеся части машинным маслом каждые три месяца.

- Проверяйте состояние колес и осей. Регулярно проверяйте, что на них не намотаны нити или ткань, чтобы сохранить колеса в рабочем состоянии как можно дольше.

2.4 Распространенные неисправности

№	Неисправность	Причина	Устранение
1	Вилы не поднимаются на максимальную высоту.	Недостаточно гидравлического масла.	Добавьте соответствующее отфильтрованное масло.
2	Вилы не возвращаются в нижнее положение.	1. Слишком много гидравлического масла. 2. Вращающиеся части деформированы или заблокированы. 3. Шток поршня или направляющая втулка заблокированы.	1. Слейте лишнее гидравлическое масло. 2. Замените части.
3	Вилы не опускаются после подъема.	1. Неисправность вилок. 2. Части деформированы или повреждены.	1. Отрегулируйте вилы, см. раздел 2.1. 2. Замените поврежденные части.
4	Утечка гидравлического масла.	1. Сальник отсутствует. 2. Поверхность деталей повреждена или изношена. 3. Соединения ослаблены.	1. Замените сальник. 2. Замените поврежденные детали. 3. Закрепите ослабленные соединения.
5	Вилы не поднимаются.	1. Вязкость гидравлического масла слишком высокая или масло отсутствует. 2. Примеси в масле. 3. Неисправность вилок.	1. Замените гидравлическое масло. 2. Очистите масло от примесей и добавьте новое масло. 3. Отрегулируйте вилы, см. раздел 2.1.
6	При прокачивании рукоятки вилы опускаются сразу после подъема.	Клапан масляного насоса заблокирован инородным телом.	Разберите клапан масляного насоса, очистите детали, затем соберите его заново.

3. Гарантийные обязательства

Всю необходимую документацию на продукцию можно получить, обратившись в филиал или к представителю/дилеру в вашем регионе/стране.

Гарантийный срок устанавливается 12 месяцев или 1200 моточасов со дня продажи конечному потребителю.

Полезный срок эксплуатации – 5 (пять) лет при условии соблюдения всех правил эксплуатации и технического обслуживания.

Консервация оборудования не предусмотрена заводом изготовителем.

Общие условия гарантии

Гарантийное обслуживание осуществляется, если причиной неисправности оборудования стало использование заводом изготовителем некачественных материалов, нарушение технологии производства, допущение брака оборудования и его отдельных узлов, агрегатов и составных частей. Устранение неисправности может быть осуществлено проведением ремонта или замены неисправной

делали/узла агрегата, а также оборудования в целом (только для случаев, когда ремонт и восстановление оборудования невозможно осуществить).

При этом право выбора выполнять ремонт либо замену, а также каким способом выполнять ремонт, принадлежит работникам сервисного центра.

Замененные детали переходят в собственность сервисного центра. Гарантийный срок на детали и комплектующие агрегата, замененные либо отремонтированные в рамках гарантийного обслуживания, истекает одновременно с истечением гарантийного срока на оборудование.

В целях определения причин отказа и/или характера повреждений изделия производится диагностика оборудования сроком 10 рабочих дней с момента поступления оборудования в сервисный центр. По результатам диагностики принимается решение о ремонте изделия, либо отказе в обслуживании. При этом изделие принимается на диагностику только в полной комплектации, при наличии паспорта с отметкой о дате продажи и штампом организации-продавца.

Гарантийные обязательства не распространяются на:

1. Ущерб, причиненный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данной техникой;
2. Быстроизнашивающиеся запасные части;
3. Обычный (нормальный) износ оборудования в процессе эксплуатации;
4. Поломки, которые возникли после использования оборудования совместно с другим не подходящим для этого оборудованием;
5. Поломки, вызванные форс-мажорными обстоятельствами, несчастными случаями, стихийными бедствиями, преднамеренными или неосторожными действиями собственника оборудования или привлеченными им лицами или третьих лиц, в том числе при осуществлении транспортировки. А также любым внешним воздействием (физическим, химическим, электрическим), небрежностью в обращении, самостоятельным ремонтом (модификацией), пренебрежением в обслуживании и хранении, несоблюдением регламента технического обслуживания;
6. Поломки, вызванные неправильным пониманием инструкции по эксплуатации, сознательным или случайным, равно как и ее несоблюдением.

Гарантийные обязательства полностью аннулируются в случаях:

1. Истечения срока гарантии;
2. Наличия повреждений, вызванных попаданием внутрь агрегата посторонних предметов, веществ, жидкостей, частиц и пыли;
3. Наличия разрушения деталей со следами химической коррозии, а также механических повреждений;
4. Несоблюдения правил эксплуатации оборудования либо его использования не по назначению;
5. Установки и эксплуатации заведомо неисправного оборудования или в условиях, противоречащих правилам его эксплуатации;

6. Использования неподходящих и неодобренных заводом изготовителем запасных частей, агрегатов и элементов;
7. Наличия прямых и косвенных следов сборки-разборки оборудования и его составных частей;
8. Образования дефекта в результате замены запасных частей или при обслуживании оборудования специалистами не авторизованного сервисного центра;
9. Использования рабочих жидкостей (масла, смазки, топлива, и иных ГСМ), марка которых не соответствует указанной в паспорте (инструкции по эксплуатации), либо при их загрязнении и неудовлетворительном качестве.

Порядок подачи рекламаций:

Гарантийные рекламации принимаются в течение гарантийного срока. Для этого запросите у организации, в которой вы приобрели оборудование, бланк для рекламации и инструкцию по подаче рекламации.

Оборудование, отосланное дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке оборудования дилеру или в сервисный центр несет владелец оборудования.

Другие претензии, кроме права на бесплатное устранение недостатков оборудования, под действие гарантии не подпадают.

ВНИМАНИЕ: Гарантия не распространяется на технику, не имеющую в паспорте или сервисном листе отметок о дате и месте продажи, предпродажной подготовке, а также о прохождении всех плановых ТО, предписанных по регламенту.

Гарантийное обслуживание осуществляется организацией, выполняющей периодическое техническое обслуживание механизма. Доставка гарантийной техники до сервисного центра и обратно осуществляется силами владельца и за его счет.

Оборудование, не имеющее маркировки, с нечитаемыми и поврежденными информационными табличками (шильдиками) сервисным центром не принимается.

Торгующая организация несет ответственность по условиям настоящих гарантийных обязательств только в пределах суммы, уплаченной покупателем за данное изделие.

При обращении в Службу сервиса владелец обязан предоставить Гарантийный талон, Сервисный паспорт, товарно-финансовые документы и акт рекламации. Серийный номер и модель передаваемой в ремонт



техники должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

Перечень комплектующих с ограниченным сроком гарантийного обслуживания.

Комплектующие	Срок гарантии
Перепускной клапан и сальники	6 месяцев
Колеса и подшипники	гарантия отсутствует



Информация данного раздела действительна на момент печати настоящего руководства. Актуальная информация о действующих правилах гарантийного обслуживания опубликована на официальном сайте группы компаний TOR INDUSTRIES **www.tor-industries.com** (раздел «сервис»).



СЕРВИСНЫЙ ПАСПОРТ ПАСПОРТНЫЕ ДАННЫЕ

МОДЕЛЬ:

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:

ДАТА ПРОДАЖИ:

 / /

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК:

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДАВЦЕ:

КОМПАНИЯ:

АДРЕС:

КОНТАКТЫ:

 Тел:

СЕРВИСНЫЕ ОТМЕТКИ

М.П.

Настоящим удостоверяем выполнение всех контрольных операций и испытаний. Техника полностью укомплектована, исправна и готова к эксплуатации.

ДАТА

ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ ТО И РЕМОНТА

Регламент ТО

Регламент ТО

Регламент ТО

Регламент ТО

Гарантийный ремонт

Плановый ремонт

Дата прохождения ТО

Исполнитель

Покупатель ознакомился с правилами безопасности и эксплуатации данного изделия, с условиями гарантийного обслуживания. Покупатель получил Руководство (паспорт) на русском языке. Техника (оборудование) получена в исправном состоянии, без видимых повреждений в полной комплектности, претензий по качеству не имею.

Покупатель _____ М.П.



Регламент работ по техническому обслуживанию тележки гидравлической

п/п	Наименование операции	Тип ТО			
		1	2	3	4
1	Проверка степени износа колес и роликов	✓	✓	✓	✓
2	Замена гидравлического масла	•	✓	•	✓
3	Проверка функционирования систем управления	✓	✓	✓	✓
4	Проверка степени износа и при необходимости регулировка грузовой рамы	✓	✓	✓	✓
5	Смазка грузовой рамы	✓	✓	✓	✓
6	Проверка герметичности гидравлических соединений	✓	✓	✓	✓
7	Проверка крепления узлов и агрегатов	✓	✓	✓	✓
8	Проверка работы опорно-поворотного подшипника	✓	✓	✓	✓
9	Проверка вилок опорных колес	✓	✓	✓	✓
10	Проверка поручней оператора	✓	✓	✓	✓
11	Смазка поручней оператора	✓	✓	✓	✓
12	Проверка рулевой колонки	✓	✓	✓	✓
13	Смазка рулевой колонки	✓	✓	✓	✓

• - операция не выполняется; ✓ - операция выполняется

Расходные материалы по техническому обслуживанию

п/п	Наименование	Тип ТО			
		1	2	3	4
		Кол-во материалов			
1	Гидравлическое масло	-	2 л	-	2 л
2	Смазка силиконовая	0,4 л	0,3 л	0,4 л	0,3 л
3	Смазка антикоррозийная	0,2 л	0,2 л	0,2 л	0,2 л
4	Литол 24	0.25л	0.25л	0.25л	0.25л

Журнал записи обслуживания и ремонта:

[illegible]